

ดินฟ้าอากาศของประเทศญี่ปุ่น

～ “โชะโคะบิเอะ (ความหนาวเหน็บที่เข้าไปถึงภายในร่างกาย)” และ
“มะฟูยุนะมิ โนะ ชะมุชะ (ความหนาวเย็นเหมือนอยู่ในกลางฤดูหนาว)” ～

○โชะโคะบิเอะ(ความหนาวเหน็บที่เข้าไปถึงภายในร่างกาย)

อาการหนาวเย็นอย่างรุนแรงเหมือนถูกแช่แข็ง ที่เรียกว่า “โชะโคะบิเอะ ชูรุ” นั้น เป็นความรู้สึกถึงความหนาวเหน็บที่ซึมซาบเข้าไปถึงในร่างกาย (โชะโคะ) เกียวโตเมืองที่แวดล้อมไปด้วยภูเขา มีปรากฏการณ์การถ่ายเทความร้อนในช่วงกลางคืนที่มีอากาศปลอดโปร่ง ปรากฏจากลมพัด โดยความร้อนจะถูกคายออกจากผิวดิน และความเย็นก็จะก่อตัวขึ้น ความเย็นที่ก่อตัวขึ้นนั้น เมื่ออากาศไม่ไหลเวียน ความหนาวเหน็บก็จะเกิดขึ้น ปรากฏการณ์เช่นนี้มีชื่อเรียกกันเป็นพิเศษว่า “เคียว โนะ โชะโคะบิเอะ (ความหนาวเหน็บที่เข้าไปถึงภายในร่างกายของกรุงเกียวโต)” ทั้งนี้ ในช่วงเช้าของฤดูหนาวที่มีอากาศปลอดโปร่งและมีลมพัดอ่อนๆ อุณหภูมิที่แท้จริงลดลงจนรู้สึกหนาวเหน็บเข้าไปถึงภายในร่างกาย ดังนั้น เมื่อออกไปนอกบ้าน จึงขอให้รักษาความอบอุ่นช่วงบริเวณเท้าให้มากเป็นพิเศษ

○มะฟูยุนะมิ โนะ ชะมุชะ (ความหนาวเย็นเหมือนอยู่ในกลางฤดูหนาว)

ในการพยากรณ์อากาศ มักจะใช้คำว่า “มะฟูยุนะมิ โนะ ชะมุชะ” เป็นคำที่พยากรณ์ถึงระดับความหนาวเย็นที่ไม่ใช่ฤดูหนาว การใช้คำพูดดังกล่าว เป็นการแสดงถึงความหนาวเย็นที่ใกล้เคียงกับช่วงที่มีอุณหภูมิต่ำที่สุดในรอบปีของท้องถิ่นๆ โดยเทียบจาก “อุณหภูมิประจำปี (ค่าเฉลี่ยระหว่างปี 1981 - ปี 2010)” แม้ว่าในแต่ละท้องถิ่นที่จะมีช่วงเวลาที่ต่างกันไป แต่โดยส่วนใหญ่แล้ว อุณหภูมิจะลดต่ำสุดในช่วงประมาณปลายเดือนมกราคมถึงต้นเดือนกุมภาพันธ์

日本の気象

～ 『底冷え』『真冬並みの寒さ』 ～

○底冷え

身体の芯(底)まで凍み通るほど厳しく冷え込むことを「底冷えする」と言います。山に囲まれた京都では、風の無い快晴の夜に地表から熱が放射される放射冷却という現象が起こり、これに伴った冷気が溜まってかなり冷え込みます。これを特に「京の底冷え」と呼んでいます。晴れて風の弱い冬の朝は、足元の気温が低くなる底冷えになりますので、外出時は特に足元を暖かく保つようにしましょう。

○真冬並みの寒さ

よく天気予報では、冬以外の時期に寒さの程度を伝えるために「真冬並みの寒さ」という表現を使います。この表現は、その地域において1年の中で最も気温が低い時期の「平年の気温(1981～2010年までの平均値)」に近い寒さの時に使われます。各地で異なりますが、大体、1月下旬から2月上旬頃の気温が最も低くなります。